

Doğu Karadeniz Bölgesindeki Küçük Ölçekli Çiftçilerin Yaşam Seviyelerinin İyileştirilmesi Projesi

Project for Improvement of Livelihood for Small-scale Farmers in Eastern Black Sea Region

Haberler No.02 - 2007 Yaz

Newsletter No. 02 - 2007 Summer



İkinci Ortak Koordinasyon Komite Toplantısı

Ortak Koordinasyon Komitesi (OKK) 11 Haziran tarihinde Trabzon'da gerçekleştirildi. Türk eş uzmanlar toplantıda projenin ilerleyişi hakkında sunumlar yaptı. Projenin konsepti ve Proje Tasarım şeması (PTŞ) OKK'nin çekirdek üyeleri arasında tartışıldı. Model projeler için gereken bütçe bakanlık tarafından sağlanacak.



OKK toplantısında yer alan bir sunum
Presentation in JCC Meeting

OKK toplantısından sonra 10 Temmuz Tarihi'nde il koordinatörlerine yönelik bir oryantasyon toplantısı yapıldı. Projenin çerçevesi ve içeriği, çok iyi anlaşılabilmesi için, eş uzmanlar ve koordinatörler arasında derinlemesine tartışıldı.

Model Proje Geliştirme Grubu

Akçaabat'ta Kuruçam, Maçka'da Coşandere, Of'ta Uğurlu olmak üzere Trabzon'dan üç model bölge seçildi. Bu model bölgelerde çiftçi grupları oluşturulup model proje etkinlikleri için bu gruplardan komite üyeleri seçildi. Gruplar proje personeli ve görevli ziraat mühendislerinin talimatlarıyla, alternatif gelir kaynağı olarak belirlenen ürünlerin üretimine başlayacak. Gerekli eğitimlerini tamandıktan sonra bazı kadın grupları el sanatlarında üretim yapacak. Model alanlarındaki bu süreç sonuçların, ilerde diğer alanlara da yayımının yapılması için takibi yapılacak.

Second Joint Coordinating Committee Meeting

The Joint Coordinating Committee (JCC) meeting was held in Trabzon on June 11. In the meeting, Turkish counterparts made presentation of the progress of the Project. And the Project concept and Project Design Matrix (PDM) was discussed among the core members of JCC. The necessary budget for the model projects shall be arranged by MARA.



OKK toplantısındaki tartışmalardan bir görünüm
Discussion in JCC Meeting

After the JCC meeting, the orientation meeting for the Provincial Coordinators of the Project was held on July 10. The framework and contents of the Project was explained and discussed for their deep understandings among the Counterparts and Coordinators.

Preparation Meetings for Model Projects

In Trabzon province three model areas were selected; Kuruçam in Akçaabat-, Coşandere in Maçka, and Uğurlu in Of. In these model areas farmers groups were formed and committee members were selected from these groups for the model project activities. The groups will start specific crop production as an alternative income source, under instruction of project staffs and responsible agriculture engineers. Some women's groups will try handicraft production after necessary trainings. Those processes and results in the model areas will be monitored to extend to other areas in future.



Model Alan'da hazırlık toplantısı
Preparation Meeting in Model Area



Kadınlara yönelik hazırlık toplantısı
Preparation Meeting for Women

Ot Sılağı Hazırlama Demonstrasyonu

Hayvancılık faaliyetleri içerisinde yem ihtiyacının karşılanması için bu köylerde fındık altı otunun değerlendirilerek silaj yapılmasına yönelik çalışmalar başlatıldı. Demonstrasyon amaçlı uygulamalar yapılarak Dört farklı silaj yapım yöntemi köylülere gösterildi. İlk silaj demonstrasyonu Coşandere'de 5 Temmuz'da 30 kişinin (13'ü Kuruçam'dan) katılımıyla yapıldı. İkincisi 6 Temmuz tarihinde 4 kişinin katılımıyla Uğurlu'da gerçekleştirildi.

Ayrıca fındık altı alanlardaki bitki florasının daha iyi hale getirilmesine yönelik çalışmalara başlandı. Öncelikle köylerdeki fındık altı ve çayır alanlarından toprak örnekleri alınarak analizleri yaptırıldı. Böylece toprakların gübre ihtiyacı belirlenmiş oldu.



Sılag yapımı (Ot kesme makinesi)
Silage Making (Grass Cutter)

Demonstration of Grass Silage Preparation

Silage making activity has started from the evaluation of grasses under hazelnut trees as a material of silage in livestock, for the evaluation of under-hazelnut grass, Four different silage making methods were shown to the farmers as demonstrations. First grass silage demonstration was carried out at Coşandere on July 5, with about 30 participants (including 13 persons from Kuruçam). Second demonstration was made at Uğurlu on July 6, with 4 participants.

Moreover, activities to improve plant flora under hazelnut trees new studies were begun. Firstly, soil samples from hazelnut gardens and grass lands were taken and soil analysis was done. After that, suitable fertilizer type for each soil could be determined.



Sılag yapımı (Paketleme)
Silage Making (Packing)

Çilekte Yeni Üretim Metodu

Alternatif gelir kaynaklarının demonstrasyonu amacıyla, 29 Mayıs tarihinden itibaren, Akçaabat'ta turfanda çilek üretimi için 1000 adet çilek fidesi (3 çeşit) üretildi. Bu fidelerin soğuklanma ihtiyaçlarının giderilmesi için Akçaabat'ta yarısı Akçaabat'ta Hıdırnebi Yaylası (Orman fidanlığı) ve diğer yarısı da soğuk hava deposunda tutuldu. Soğuklanma işlemi bittikten sonra turfanda çilek üretimi için 4 bahçe

New Method on Strawberry Production

As the demonstration activities of alternative income sources, 1,000 strawberry seedlings (3 varieties) were prepared for the forced production in Akçaabat district on May 29. These seedlings were kept in nursery in plateau (Hıdırnebi in Akçaabat belonging to Provincial Forestry Directorate) and a cold storage in Akçaabat. After cooling process ends, 4 trial gardens will be established for the forced strawberry

kurulacak.



Çilek fideleri
Strawberry Seedlings

production.



Fidelerin yaylaya nakli
Transportation of Seedlings to Plateau

Yeni Ürünlerin Üretim Denemeleri

Tatlı patates, kuşkonmaz ve Gynmight gibi yeni ürünlerin bölge şartlarına uygunluğunu ve ekonomik olup olmadığını test etmek için Demonstrasyon bahçeleri kuruldu. Eğer olumlu sonuç alınırsa üretime başlanacak.

Tatlı patates fideleri Mustafa Kemal Üniversitesi tarafından sağlandı; Akçaabat ve Of'ta demonstrasyon bahçeleri kuruldu.



Tatlı patates
Sweet Potatoes

Trials of New Crop Production

Some new crops such as sweet potatoes, asparagus, and gynmight were tested through demonstration and trials whether they are economical and suitable for this region. If the results are positive, the production will start.

In case of sweet potatoes, seedlings were provided by Mustafa Kemal University, and demonstration gardens were established in Akçaabat and Of.



Kuşkonmaz
Asparagus

Peyzajlık Fidan Üretimi

Küçük ölçekli çiftçiler için alternatif gelir kaynağı olarak, Akçaabat'ta Peyzajlık Fidan üretimine başlandı. Bu amaçla, Trabzon Çevre ve orman Müdürlüğü'nden üç ağaç türü (fıstık çamı, Doğu ladini, sarıçam) için tokum temin edilip tohumluklara ekimi sağlandı.

Fidan belirli bir boya geldikten sonra saksılara alınarak model alanlarda seçilen çiftçilerin bahçelerine aktarılacak. Birkaç yıl sonra fidanlar cadde ve parklarda dikilecek.

Ornamental Tree Seedling Preparation

As an alternative income source for small-scale farmers, ornamental tree seedling growing activity started in Akçaabat. For this purpose, seeds of 3 kinds of trees (fıstık çamı, doğu ladini and sarıçam) were procured from Forestry Directorate, and they were planted in seed beds.

After seedlings grows upto a certain size, they will be transplanted in pot, and kept in farmers' gardens selected in the model areas. The seedlings will be planted along streets or parks after a few years.



Tohumların ekildiği tohumluk
Seed bed for ornamental trees



Fıstık çamı fidesi
Seedlings of Fıstık

Düşük Maliyetli Sera Yapımı

Seracılığın teşvik etmek için düşük maliyetli bir sera yapıldı. Bu sera yarı tufanda çilek ve diğer ürünler için de kullanılabilir. Özellikle, erkenci ve geç turfanda dönemlerinde ısıtma maliyeti olmaksızın, bu seralar sayesinde tarımsal faaliyetler geliştirilebilir ve üretim yapılabilir. Böylece üretim daha uzun dönemlere yayılabilir.



Düşük maliyetli sera
Low cost greenhouse

Low Cost Greenhouse Assembly

For the encouragement of greenhouse farming, low cost greenhouse assembled. This greenhouse can be used for semi-forced strawberry production and also other crop production. Especially in early and late forced periods without heating cost by the help of these houses agricultural activities can be improved and generated so that the production can be in long periods.



Düşük maliyetli sera
Low cost greenhouse

Yapılacak Faaliyetler

- Kasım ayında Üçüncü OKK toplantısı yapılacaktır.

Upcoming Activities

- The third JCC meeting will be held in November.

Daha fazla bilgi için...

Büro:
Su Ürünleri Merkez,
Araştırma Enstitüsü, Şana, Trabzon, Turkey
Tel, Fax (direct) +90-462-341 1052
Tel (ext.161) +90-462-341 1053

WEB sitesi:
<http://project.jica.go.jp/turkey/0604279>
(yapılanma aşamasında)

For more information...

Project Office:
Su Ürünleri Merkez,
Araştırma Enstitüsü, Şana, Trabzon, Turkey
Tel, Fax (direct) +90-462-341 1052
Tel (ext.161) +90-462-341 1053

WEB Site:
<http://project.jica.go.jp/turkey/0604279>
(Japanese only)